CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Esteban (Zamora)

MUNICIPIO: Zamora PROVINCIA: Zamora REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AETHAM 4359; CIHM I, 87

N. INV: Desconocido

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Sillar

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT. **TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 6

H. MAX. LETRA: H. MIN. LETRA: RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Desaparecida

CONS. ARQ.: D

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

(Christus). Era MCCCXLIII, V k(a)l(enda)s augu/sti, reverendus pater d(omi)n(u)s Alfon/sus, e(pisco)p(u)s Civitaten(sis), fecit hic tra/nsferri corpus matris sue dop/ne Marie, cuius anima req/uiescat in pace. Amen

Texto dado por CIHM I, 87.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

(Christus). El 28 de julio del año 1305 el reverendo padre don Alfonso, obispo de Ciudad Rodrigo, hizo trasladar aquí el cuerpo de su madre, doña María, cuya alma descanse en paz. Amén.

Traducción dada por CIHM I, 87.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM I, 87. SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN NÚM. TEXTOS: 1 METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: No se ha localizado la inscripción, desaparecida.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO

DATACIÓN: 28 de julio de 1305, siglo XIV.

CRIT. DAT.: El propio texto.

CONTEXTO HALLAZGO: Estuvo en el lucillo del muro septentrional de la iglesia, pero actualmente no se ve. Quizá esté cubierta por el revoque de los muros o tapada por algún confesionario o retablo.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AETHAM 4359; CIHM I, 87; Gómez Moreno, Manuel (1927) Catálogo Monumental de España. Provincia de Zamora (1903-1905), Madrid, p. 153. Fernández Duro, Cesáreo (1882-1883) Memorias históricas de la ciudad de Zamora, su provincia y Obispado, I, Madrid, p. 509. Quadrado, José María (1855) Recuerdos y bellezas de España. Asturias y León, Madrid, p. 412.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES